

Amb motiu de l'edició 2013 del SCREEN Festival, la Fundació Suñol presenta *Cairo Times*, una mostra de dos vídeos dels artistes Johanna Domke i Marouan Omara, que explora la complexa relació entre el que veiem, el que sabem i el que esdevé imatge.

*CROP* és un documental experimental que reflexiona sobre l'impacte de les imatges a la darrera revolució egípcia. El film revela l'interior de l'edifici de la redacció del diari Al Ahram, el més antic i influent d'Egipte. L'espectador esdevé testimoni dels procediments que es duen a terme dins la institució, mentre sentim el relat d'un fotoperiodista que expressa una reflexió personal sobre els mitjans de comunicació durant l'antic règim.

*Cairo Times* és un vídeo que conforma una anàlisi personal de l'artista Johanna Domke sobre l'ús de les imatges durant la revolució i la incapacitat de producció visual en els moments de calma.

---

Con motivo de la edición 2013 del SCREEN Festival, la Fundació Suñol presenta *Cairo Times*, una muestra de dos vídeos de los artistas Johanna Domke y Marouan Omara, que explora la compleja relación entre lo que vemos, lo que sabemos y lo que deviene imagen.

*CROP* es un documental experimental que reflexiona sobre el impacto de las imágenes en la última revolución egipcia. El film revela el interior del edificio de la redacción del periódico Al Ahram, el más antiguo e influyente de Egipto. El espectador es testigo de los procedimientos que se llevan a cabo dentro de la institución, mientras oímos el relato de un fotoperiodista que expresa una reflexión personal acerca de los medios de comunicación durante el antiguo régimen.

*Cairo Times* es un vídeo que conforma un análisis personal de la artista Johanna Domke sobre el uso de las imágenes durante la revolución y la incapacidad de producción visual en los momentos de calma.

---

In the frame of the 2013 edition of the SCREEN Festival, the Fundació Suñol presents *Cairo Times*, which shows two videos from the artists Johanna Domke and Marouan Omara, exploring the complex relationship between what we see, what we know and what becomes an image.

*CROP* is an experimental documentary that reflects upon the impact of images in the ongoing Egyptian Revolution. The film does not show any images from the uprisings but reveals the inside of a newspaper building - Egypt's oldest and most influential state newspaper Al Ahram. We witness the proceedings inside the institution while we follow the story of a photojournalist who gives a personal opinion on the use of the media by the old regime.

The video *Cairo Times* is a personal analysis of the artist Johanna Domke of the use of images during the revolution and the incapability of visual production in times of unrest.

*CROP*  
Johanna Domke, Marouan Omara  
47'22"  
2013

A la paret / En la pared / On the wall

*Cairo Times*  
Johanna Domke  
12'49"  
2013

A la pantalla / En la pantalla / On the screen